



# Assessment of Data Collection, Reporting, and Analysis Capacity (ARC) Tool Guidance

April 2021



# Руководство по заполнению опросника для оценки потенциала сбора, отправки и анализа данных (Assessment of Data Collection, Reporting, and Analysis Capacity, ARC)

## Вводная информация

Опросник ARC составлен в рамках программы мониторинга данных о туберкулезе (ТБ). С его помощью страны смогут анализировать готовность и потенциал действующей системы мониторинга и оценки (МиО) и эпиднадзора за ТБ относительно сбора, отправки, анализа и использования различных элементов данных, которые позволяют улучшить ситуацию с ТБ в стране.

В основе этого опросника лежит система мониторинга и оценки борьбы с туберкулезом на основе показателей (Performance-Based Monitoring and Evaluation Framework, PBMEF). Эта система использует стандартизированные показатели для измерения результатов и итогов программ по борьбе с ТБ, которые затем можно объединить в схемы и варианты лечения пациентов, чтобы помочь лицам, принимающим решения, определять, как работают программы по борьбе с ТБ и куда необходимо направлять ресурсы. Опросник разработан с использованием категорий показателей в PBMEF. Это важный первый шаг в разработке комплексного ландшафтного анализа системы МиО и эпиднадзора за ТБ в стране.

Опросник ARC предназначен для использования миссиями USAID и национальными противотуберкулезными программами (НТП), которые должны проводить систематический анализ собранной информации, сопоставляя ее с ключевыми показателями в PBMEF, и выявлять преимущества и недостатки в системе эпиднадзора.

В этом документе содержится руководство по заполнению опросника ARC.

## Заполнение опросника ARC

Опросник ARC заполняется каждой миссией совместно с персоналом НТП, например директором НТП, специалистами по МиО и профилактике ТБ, если таковые имеются. Чтобы обеспечить обсуждение и достижение консенсуса по ответам, вы можете загрузить PDF-версию опросника ARC по этой ссылке: [https://hub.tbdiah.org/sites/default/files/2021-03/arc\\_tool\\_guide.pdf](https://hub.tbdiah.org/sites/default/files/2021-03/arc_tool_guide.pdf)

Вместе с персоналом НТП и другими соответствующими экспертами используйте PDF-файл для анализа вопросов из опросника ARC и принятия решений по соответствующим ответам. Введение всех данных в веб-форму займет около двух-трех часов в зависимости от сложности обсуждаемых вопросов.

**Примечание:** На снимках экрана изображен англоязычный интерфейс, поскольку инструмент доступен только на английском языке.

## Доступ к данным вашей страны

Для начала работы перейдите по ссылке (<https://hub.tbdiah.org/user>) и войдите в систему, используя предоставленные вам имя пользователя и пароль.

USAID  
FROM THE AMERICAN PEOPLE

TB  
DIAH  
Tuberculosis Data, Impact Assessment  
and Communications Hub

HOME ABOUT COUNTRIES TOPICS RESOURCE LIBRARY ASSESSMENTS NEWS

I'm looking for...

DATA HUB OBJECTIVES DASHBOARDS

## Log in

Username \*

Nigeria Mission

Enter your TB-DIAH Data Hub username.

Password \*

.....

Enter the password that accompanies your username.

Log in

Вы сможете перейти на страницу своей страны на сайте центра. Для управления данными вашей страны перейдите по ссылке.

## Nigeria Mission

View Edit

### My Countries

**Nigeria**

Click here to view and manage Nigeria's data.

### The Data Collection And Assessment Tool For TB Prevention (2021)

To get started, download the User Guide in [Word](#) (DOCX, 205 KB) or [Excel](#) (XLSX, 174 KB). This file is intended as a reference to help you gather the required data and information you will need to fill out the data entry form below.

Complete the data entry form


## Заполнение опросника ARC

В окне появится ссылка на опросник ARC. Для начала заполнения формы перейдите по ссылке.

### Nigeria

#### TB Prevention Profiles

The TB Prevention Profiles focus on the screening of individuals for TB in settings that are outside of the health facility, the provision of TB preventive treatment to at risk populations, and investigation of close contacts of identified TB cases. Each prevention effort is assessed on three key domains: policy and governance, implementation coverage, and data collection and reporting processes.

 [Nigeria Prevention Profile \(2020\)](#) (PDF, 207.39 KB)

#### Assessment of Data Collection, Reporting, and Analysis Capacity (ARC)

[Complete the ARC tool here](#)

#### The Data Collection And Assessment Tool For TB Prevention (2021)

To get started, download the User Guide in [Word \(DOCX, 205 KB\)](#) or [Excel \(XLSX, 174](#)

Форма автоматически сохраняет введенные вами данные. Если для заполнения вам необходимо посоветоваться с коллегами, вы можете приостановить ввод данных, нажав кнопку Save Draft (Сохранить черновик). Вы сможете закрыть окно и вернуться к заполнению формы позже.

## Assessment of Data Collection, Reporting, and Analysis Capacity (ARC) - Nigeria

View **Results**

Thank you in advance for completing this form. The form is organized into 16 sections. You **must mark each section complete** at the end of the section before the form can be submitted; however, the form will save your progress automatically, and you can return to this form at a later date. To navigate the form, you can click the links on the right-hand side to jump down to a section. Otherwise, scroll down in the section below. You can see where you are based on the highlighted menu item on the right. Please note that the questions have alphanumeric tags. These are only there for programming purposes and easy referral; they have no real meaning or significance.

### Drug-susceptible (DS-TB)

[Save Draft](#) [Submit Form](#)

С помощью панели навигации Index (Указатель), расположенной справа, можно отслеживать прогресс заполнения опросника и возвращаться к работе с того места, где вы остановились, если потребуется закрыть сайт.

Как видно в указателе, вопросы организованы по техническим направлениям, чтобы определить, ведут ли НТП, другие департаменты министерства здравоохранения, отличные от НТП организации и частные поставщики услуг сбор данных по РВМЕФ, которые регистрируются медицинскими учреждениями, проводящими лечение ТБ. Эти технические направления включают вопросы по лекарственно-чувствительному ТБ (ЛЧ-ТБ), лекарственно-устойчивому ТБ (ЛУ-ТБ), детскому ТБ, расследованию контактов, лабораторным услугам и другим показателям.

**Drug-susceptible (DS-TB)**

Save Draft Submit Form

**Index**

- Drug-susceptible (DS-TB)
- Drug-resistant (DR) TB
- Childhood DS-TB
- Childhood DR-TB
- TB Screening
- Presumptive TB
- Contacts
- TB preventive treatment (TPT)
- TB-HIV
- TB Lab
- TB drugs and diagnostic supplies
- Private sector TB reporting
- TB among Health Workers (HMW)

**ds.1. Click the boxes below if any TB treatment units (e.g. basic management units or specialized units for TB management) record data on:**

- ds.1.1a. New and relapse TB cases and cases with unknown previous TB treatment history (all forms)
- ds.1.1b. New and relapse TB cases (bacteriologically confirmed or clinically diagnosed, pulmonary or extrapulmonary) TB cases
- ds.1.2. New and relapse TB cases in the Basic Management Units with data on referrals by community health workers
- ds.1.3. New and relapse TB cases referred by community health workers / community volunteers to the Basic Management Units with data on referrals by community health workers
- ds.1.4. TB patients (all forms) who receive any social or economic benefits during the first month of treatment
- ds.1.5. Extrapulmonary TB (new and relapse) bacteriologically confirmed
- ds.1.6. Extrapulmonary TB (new and relapse) clinically diagnosed
- ds.1.8. New and relapse bacteriologically confirmed pulmonary TB cases (smear positive)

Опросник содержит два типа вопросов. В одном появляется выпадающее меню для выбора соответствующего ответа.

**ds.2. Does the country record DS-TB data disaggregated by sex?**

- ✓ - Select
- Yes
- No

В другом типе вопросов необходимо поставить флажок только в том случае, если в каком-то регионе страны собираются соответствующие данные.

**ds. 1. Click the boxes below if any TB treatment units (e.g. basic management units or specialized units for TB management) record data on:**

- ds. 1.1a. New and relapse TB cases and cases with unknown previous TB treatment history (all forms)
- ds. 1.1b. New and relapse TB cases (bacteriologically confirmed or clinically diagnosed, pulmonary or extrapulmonary) TB cases
- ds. 1.2. New and relapse TB cases in the Basic Management Units with data on referrals by community health workers
- ds. 1.3. New and relapse TB cases referred by community health workers / community volunteers to the Basic Management Units with data on referrals by community health workers

По мере заполнения анкеты в динамическом поле будет отображаться процент элементов данных, соответствующих данному разделу PBMEF, которые собираются в вашей стране.

- ds. 1.12. TB cases (new and relapse), all forms, who were Loss to Follow-Up (LTFU)
- ds. 1.13. TB cases (new and relapse), all forms, who were not evaluated
- ds. 1.14. TB cases (new and relapse), all forms, whose treatment failed

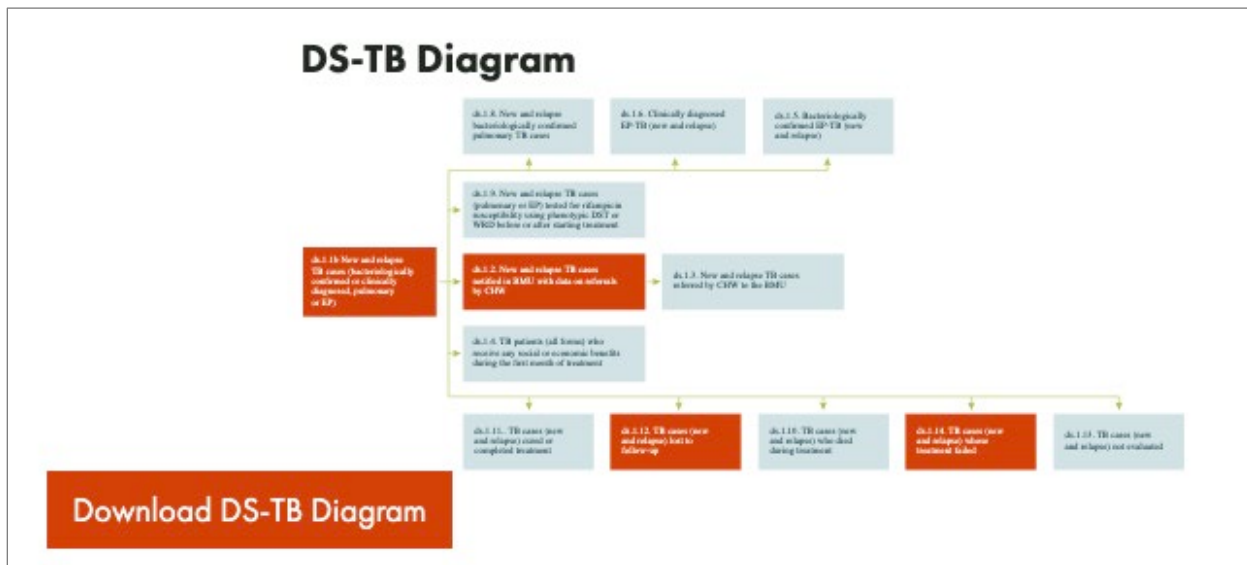
**Proportion of PBMEF data elements recorded**

36%

Ниже приведены советы по заполнению формы.

- Для перехода от одного вопроса к другому используйте клавишу табуляции.
- Для проставления флажка в поле используйте клавишу пробела.
- Для просмотра содержимого каждого раздела используйте полосу прокрутки.
- Для выбора соответствующего ответа в выпадающем меню используйте клавиши со стрелками, перемещая курсор вверх и вниз.

По мере заполнения каждого раздела в диаграмме данных будет отображаться, какие элементы данных собираются, какие нет, а также как они связаны между собой. Собираемые элементы выделяются красным цветом. Поля элементов данных более светлого цвета обозначают те поля, которые не были отмечены флажком.



После заполнения раздела обязательно установите внизу флажок «Этот раздел мной заполнен».

**I have completed this section \***

Check this box if you have added all available information for this section.

Когда вы ответите на вопросы раздела и установите флажок «Этот раздел мной заполнен», рядом с названием раздела в списке появится галочка, означающая, что он заполнен.

**Save Draft** **Submit Form**

**Index**

- Drug-susceptible (DS) TB
- Drug-resistant (DR) TB
- Childhood DS-TB

Если в любой момент вам потребуется приостановить работу и сохранить изменения, прокрутите страницу вверх и нажмите кнопку Save Draft (Сохранить черновик). После этого можно безопасно выйти из системы. Ваша работа будет сохранена, и вы сможете снова зайти в опросник после повторного входа в систему на странице вашей страны.

**Drug-resistant TB (DR-TB)**

**dr.1. Click the boxes below if any TB treatment units (e.g. basic management units or specialized units for DR-TB management) record data on DR-TB (RR/MDR and XDR) cases?**

- Select -

**dr.2. Does the country record any DR-TB data disaggregated by sex?**

Not Applicable

**Save Draft** **Submit Form**

**Index**

- Drug-susceptible (DS) TB
- Drug-resistant (DR) TB**
- Childhood DS-TB
- Childhood DR-TB
- TB Screening
- Presumptive TB

После заполнения всего опросника нажмите кнопку Submit Form (Отправить форму).

**Drug-resistant TB (DR-TB)**

**dr.1. Click the boxes below if any TB treatment units (e.g. basic management units or specialized units for DR-TB management) record data on DR-TB (RR/MDR and XDR) cases?**

- Select -

**Save Draft** **Submit Form**

**Index**

- Drug-susceptible (DS) TB
- Drug-resistant (DR) TB**
- Childhood DS-TB
- Childhood DR-TB



После этого вы автоматически перейдете на страницу отчета, где можно скачать сводную таблицу опросника ARC и справочные диаграммы данных. В верхней части этой страницы появится следующее сообщение: «Thank you! Your submission has been received» (Спасибо! Ваши данные получены).

The screenshot shows the top navigation bar of the USAID TB DIAH website. The navigation menu includes: HOME, ABOUT, COUNTRIES, TOPICS, RESOURCE LIBRARY, ASSESSMENTS, NEWS, DATA HUB, OBJECTIVES, DASHBOARDS, and MY ACCOUNT. A search bar is present with the placeholder text "I'm looking for...". Below the navigation bar, a green confirmation message reads: "Thank you! Your submission has been received." Below this message, the heading "ARC Tool Summary Table" is displayed. A red circle highlights a button labeled "Generate PDF".

### После заполнения опросника ARC

В любое время после заполнения формы вы можете зайти на страницу отчета со страницы своей страны, нажав кнопку View Report (Просмотреть отчет), расположенную там же, где и первоначальная ссылка на опросник ARC.

The screenshot shows the Nigeria page on the USAID TB DIAH website. The heading "Nigeria" is at the top. Below it, there are two main sections. The left section is titled "TB Prevention Profiles" and contains text describing the focus of these profiles. The right section is titled "Assessment of Data Collection, Reporting, and Analysis Capacity (ARC)" and contains two buttons: "Complete the ARC tool here" and "View Report". A red circle highlights the "View Report" button.

После отправки формы обязательно выйдите из системы. Чтобы выйти из системы, нажмите My Account (Моя учетная запись) на главной панели навигации, а затем Log Out (Выйти).

The screenshot shows the top navigation bar of the TB DIAH website. On the left are the USAID and TB DIAH logos. The navigation menu includes links for HOME, ABOUT, COUNTRIES, TOPICS, RESOURCE LIBRARY, ASSESSMENTS, and NEWS. A search bar with the placeholder text "I'm looking for..." is located on the right. Below the navigation, the page is titled "Nigeria". A dropdown menu for "MY ACCOUNT" is open, showing options for "MY PROFILE" and "LOG OUT", with "LOG OUT" circled in red. The main content area features two sections: "TB Prevention Profiles" and "Assessment of Data Collection, Reporting, and Analysis Capacity (ARC)". The ARC section includes a red button labeled "Complete the ARC tool here".

Если у вас возникли вопросы или вам нужна помощь в заполнении опросника ARC, обращайтесь по электронной почте [tb\\_diah@jsi.com](mailto:tb_diah@jsi.com).

This publication was produced with the support of the United States Agency for International Development (USAID) under the terms of the TB Data, Impact Assessment and Communications Hub (TB DIAH) Associate Award No. 7200AA18LA00007. TB DIAH is implemented by the University of North Carolina at Chapel Hill, in partnership with John Snow, Inc. Views expressed are not necessarily those of USAID or the United States government. TL-21-90-TB-b

